

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue  
**Herausgeber:** hotelleriesuisse  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 9

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# stellenrevue htr marché d'emploi

Der grösste Stellenmarkt der Branche  
Le principal marché de l'emploi  
de la branche

htr hotel revue Nr. 9 / 1. März 2012

Jede Woche attraktive  
Gewinnmöglichkeit auf  
[www.hotelmarktplatz.ch](http://www.hotelmarktplatz.ch)

hotel  
marktplatz.ch  
Eine Dienstleistung von hotelleriesuisse

Sehen und gesehen  
werden mit einem Inserat  
in der htr hotel revue

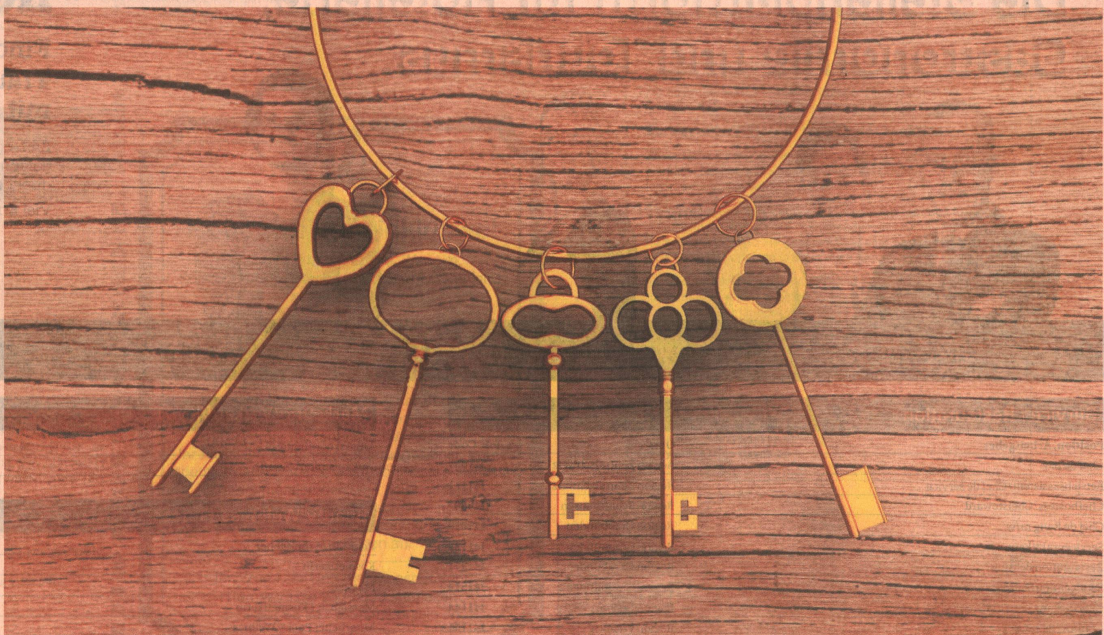
htr hotel revue

## Inhalt / Sommaire

Aus- und Weiterbildung.....	2
Direktion/Kader.....	3-5
Tourismus.....	4-5
Deutsche Schweiz.....	5-8
Suisse romande.....	8
Svizzera italiana.....	8
Stellengesuche/Demandes d'emploi.....	9
Immobilien.....	10

## Neue Konzepte

Im Zimmer ange-  
setzte Konzepte  
lassen sich zu einer  
speziellen und  
besonderen Ange-  
botsphilosophie  
weiterführen.



Fotolia

# Wohlfühlkonzepte



DR. ROLAND ZEGG  
GESCHÄFTSFÜHRER  
GRISCHCONSULTA AG, CHUR  
[WWW.GRISCHCONSULTA.CH](http://WWW.GRISCHCONSULTA.CH)

Wir wollen im Urlaub nicht nur entspannen, sondern auch verändert wiederkommen. Genau an diesem Punkt ist die Hotellerie mehr denn je gefordert. Eine authentische Umsetzung in Raum, Erlebnis, Betreuung und Standortfaktoren ist der Schlüssel. Ideenführerschaft ist wichtiger und erfolgreicher als Infrastruktur-Führerschaft. Wobei aktuell der Blick in so manches Hotelzimmer den Raum für Entspannung und Wohlfühlen vermissen lässt. Zu oft wird unterschätzt, wie wichtig der Bereich des Hotelzimmers für das Wohlfühlen und damit für eine hohe Ferienqualität ist, besonders mit Fokus Gästebett und den damit verbundenen erholsamen Schlaf. Die Nachtruhe als das anzubieten, was sie heute vielfach nicht mehr ist, ist ein

wichtiger konzeptioneller Ansatz. Natürlich besteht auch beim Gast die Ambivalenz zwischen dem Wunsch, gesunde, belastungsfreie Ferien zu verbringen und der Angst, nicht mehr immer und überall erreichbar zu sein. Handy, Internet und TV mit durchgängiger Verfügbarkeit dürfen auch im entferntesten Winkel nicht mehr fehlen.

## Bio-Balance-Zimmer

Das «Bio-Balance-Zimmer» ist zum Beispiel eine Konzeptbasis, die ein Hotelier in Süddeutschland umgesetzt hat. Dieser Zimmertyp ist mit Naturholzböden, Schafwolleteppichen und Naturschlafsystem ausgestattet. In den Wänden wurden spezielle Abschirmgewebe aus Kupfer integriert, Spezialgardinen

vor den Fenstern angebracht und Netzabkoppler installiert. Diese trennen die Verbindung zum Stromkreis immer dann, wenn das letzte elektrische Gerät (z.B. die Nachtschlampe) ausgeschaltet wird. Inzwischen verzichtet das komplette Haus auf DECT-Telefone und alle Zimmer verfügen über Netzabkoppler. Das derart im Zimmer angesetzte Konzept lässt sich auf facettenreiche Weise zu einer ganz speziellen und besonderen Angebotsphilosophie weiterführen.

## Neue Angebots-Konzepte

Eine Verbindung mit naturnahen oder gesundheitsfördernden (Medical-Wellness-)Programmen liegt nah. Glaubt man den Aussagen der Trendforscher und Analysten, so könnte man meinen,

dass jeder Hotelier in Zukunft präventive oder gar auch medizinische Leistungen anbieten sollte. Tatsächlich gibt es wenig verlässliche Zahlen, die derartige Prognosen fundiert belegen können. Wer in dieses Segment investieren und sich erfolgreich positionieren möchte, sollte sich intensiv mit den umfangreichen Anforderungen auseinandersetzen – angefangen von der Hardware, über qualifiziertes Personal bis hin zu den gesetzlichen Bestimmungen im Präventions- und Gesundheitsbereich. Weitere Ansätze sind z.B. auch im Bereich Familie oder Spiritualität denkbar. Es sind die Inszenierungsqualität und die «Quality of touch», die künftig der Ferien-Mehrwert für den Gast und der Erfolgsfaktor für den Anbieter sein werden.

22.

T F A  
TOURISMUS  
FORUM  
ALPENREGIONEN

Destinationen & Skigebiete  
in intelligentem Design  
26. bis 28. März in Zell am See –  
Kaprun im Salzburger Land

grischconsulta AG - Tel. +41 (0)81 354 98 00

new colors in tourism

Programm & Online-Anmeldung unter [www.tourismusforum.ch](http://www.tourismusforum.ch)



## CAS Nachhaltiges Tourismus-Management

Vermittlung von Schlüsselkompetenzen, um im Tourismus nachhaltig und wirtschaftlich erfolgreich zu sein.

## Informationsveranstaltung

Datum: 8. März 2012  
Dauer: 18.15 bis 19.15 Uhr  
Ort: Rösslimatte 48, Luzern  
Infos: Hochschule Luzern, Wirtschaft ITW  
Anmeldung: www.hslu.ch/c231, Telefon 041 228 41 45



## Sprachaufenthalte

Top Angebote von  
Annemarie, Barbara + Rolf Frischknecht  
Tel 044 926 39 58  
www.sprachausbildung.ch

Das  
Intensiv-  
seminar

GASTRO SUISSE

## Der Weinberater

Kompaktes Weinwissen für GastroProfis

Termine: Berufsabgleichend  
Start Frühling: Montag, 12. März 2012  
Start Herbst: Montag, 1. Oktober 2012

## Weitere Informationen

Gastro Suisse  
Blumenfeldstrasse 20, 8046 Zürich  
Tel. 0848 377 111 www.gastrouisse.ch

## Lingua Natura

italiano – Français – Rumantsch – Deutsch  
Sprachen lernen – ganz natürlich  
in einem Naturpark CH/

## Natur – Kultur – Kulinarik

Kurse: Frühling und Herbst 2012  
www.lingua-natura.com

Netzwerk Schweizer Pärke: 031 381 10 71

Die Stellenplattform für Hotellerie,  
Gastronomie und Tourismus.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den  
gewünschten Job-Code eingeben und  
direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de bar	Region Zentralschweiz	J41031
Betriebsassistent/Chef de service	Region Zentralschweiz	J41111
Chefhostess/Chefsteward	Region Schaffhausen	J40807
Chef de Rang m/w	Region Graubünden	J41019
Servicepraktikant	Region Graubünden	J41137
Restaurationsleitung	Region Graubünden	J41371
Servicepraktikant	Region Graubünden	J41514
Chef de Rang	Region Freiburg	J41144
Commis de rang	Region Freiburg	J41151
Restaurationsleiter	Region Neuchâtel / Jura	J41436
Barfachmann	Tessin	J41027
Commis de Rang	Region Ostschweiz	J40623
Chef de Rang	Region Ostschweiz	J40614
Hostessen & Stewards	Region Ostschweiz	J41034
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Ostschweiz	J41026
Service-Praktikant/in	Region Ostschweiz	J41510
Servicepraktikant/in / Restaurantleiterin	Region Bern	J41062
Servicefachangestellte/r (60-100%)	Region Bern	J41099
Chef de Service Bankett	Region Bern	J41175
Restaurantleiter	Region Bern	J41282
Restaurationsfachfrau	Region Bern	J41393
Chef de rang	Region Bern	J41455
Chef de rang	Region Zürich	J40861
Chef de Service	Region Zürich	J41156
Leiter Restaurants	Region Zürich	J41361
Assistant Restaurant Manager	Region Zürich	J41388
Restaurationsfachangestellte/r	Region Zürich	J41457
Chef de Service	Region Zürich	J41462
Servicepraktikant in Aushilfsstellung	Region Zürich	J41493
Restaurant & Bar Manager - Malediven	International	J41405
Chef de rang	Region Bern	J41005

## Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Gouvernante	Region Zürich	J40766
Stv. Gouvernante	Region Bern	J41196
1. Gouvernante	Region Bern	J41176
Lingeriegouvernante	Region Bern	J40985
Hausdame (Leitende Hausdame)	Region Graubünden	J41518
Hausdame	Region Graubünden	J41135
Praktikant/in Organisation Housekeeping	Region Graubünden	J41109
Etagengouvernante	Region Ostschweiz	J40434
Stv. 1. Hausdame	Region Bern	J41269

## Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sales Representative	Region Zürich	J41412
Guest Relations Manager	Region Bern	J41155

## Marketing/Verkauf/KV/IT

Anlasskoordinatorin	Region Basel	J41387
Verkaufsmitarbeiter/in	Tessin	J41498

## Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Kosmetikerin	Tessin	J40862
Masseur	Tessin	J41384
Masseurin / Kosmetikerin	Region Graubünden	J41507
Mitarbeiter Pool & Wellness	Region Graubünden	J41136
Leiterin Beauty Bereich	Region Zentralschweiz	J41373
Thermenaufsicht (Aushilfspensum ca. 40-60%)	Region Zentralschweiz	J40812

## Bäcker-Konditoren

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Pâtissier	Region Basel	J40714
Konditor/Confiseur	Region Graubünden	J41444

## Diverses

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chasseur	Region Zentralschweiz	J41150
Leiter Veranstaltungstechnik	Region Bern	J41079
Assistent Kindergarten	Region Graubünden	J41129
Officemitarbeiter	Region Ostschweiz	J41120
Mitarbeiter/in Badaufsicht (60-100%)	Region Zentralschweiz	J40813

## Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B1251	20% Teilzeitstelle in der Hotellerie	26	CH	per sofort	D F E
B1361	Alleinkoch / Sous-Chef	44	CH	per sofort	D
B2707	Allrounder Hotellerie	47	GB	per sofort	D F E
B1972	Assistentin GL/Team-Ass./Projektleitungsass./Sekretariat	30	CH	per sofort	D F E
B2720	Betriebsleiter / Gastgeber	53	FR	per sofort	D F E
B2661	Betriebsleiter, Hilfskoch, Barman	34	IT	per sofort	D F E
B2684	Chef de Reception	36	DE	per sofort	D F E
B2579	Direktion, Management	52	CH	per sofort	D E
B2599	F&B, Sales, Küche	31	CH	per sofort	D F E
B1374	Küchenchef	54	CH	per sofort	D F E
B1850	Vize Direktor, Director Food & Beverage, F&B Manager	43	CH	per sofort	D F E
B2222	vielfältige Tätigkeiten im Bereich Tourismus, Hotellerie und Gastronomie	31	DE	per sofort	

1 Referenznummer - Numéro des candidats  
2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)  
3 Alter - Age

4 Nationalität - Nationalité  
5 Eintrittsdatum - Date d'entrée  
6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

Stand per 27.02.2012. Aufgeführte Stellenangebote können zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

Weitere Bewerbungsdossiers finden Sie auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)



## Destination Management für Professionals

Als zukünftiger Geschäftsführer Tourismus dieser mittelgrossen deutschschweizer Feriendestination übernehmen Sie eine gut funktionierende Organisation. Die Marke ist bestens etabliert und hat familiären Charakter. Die beliebte Skiregion zählt zu den Top 10 der Schweiz. Rund 15 Mitarbeitende sind Ihnen unterstellt. Ihr Team hat in den vergangenen Jahren ein starkes Destinations-Produkt lanciert; der Weg für die Zukunft ist skizziert.

Die Zusammenarbeit zwischen Bergbahnen, Skischule, Tourismusorganisation und Nachbardestination ist auf hohem Niveau. Die Übernachtungszahlen Winter/Sommer weisen den vergleichsweise optimalen Mix von 60:40 auf. Gesunde Bilanzen, eine klare Positionierung am Markt, klug gesetzte Schwerpunkte und eine realistische Zukunftsplanung ergeben ein positives Gesamtbild. Ihr Eintritt kann flexibel gehandhabt werden; optimal wäre Mitte Mai.

Direktor/in Tourismus  
einer attraktiven Feriendestination

Die operative Führung der Destination, Leitung Ihres Teams, Umsetzung der Entwicklungs- und Marketingstrategie sowie das Einleiten geeigneter Massnahmen zur Erreichung der Unternehmensziele zählen zu den Hauptaufgaben. Sie begleiten strategische Projekte, setzen Akzente in der Öffentlichkeitsarbeit und knüpfen enge Beziehungen zu Leistungsträgern, Tourismuspartnern und Gemeindevertretern im Sinne einer harmonischen Integration.

Führungserfahrung, Zahlenflair sowie Vertrautheit mit den Marketinginstrumenten Verkauf, PR & Sponsoring setzen wir voraus. Sehr gute Betriebswirtschaftskenntnisse sind unerlässlich. Idealerweise: ca. 30-40. Sehr gute Fremdsprachenkenntnisse (E/F), Tourismusbackground, Projektleitungspraxis und entsprechende Ausbildung bringen Sie mit. Sie gelten als ideenreicher Macher und sind rhetorisch auf der Höhe. – Reizt Sie diese langfristig angelegte Aufgabe? Dann sollen wir uns kennenlernen! Idealerweise vorab CV/Foto elektronisch einsenden oder ganz einfach anrufen.

Ansgar Schäfer & Anja Gieger – Mitglied der GL

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

## Ausgezeichnetes Hotel der Business Class in der Stadt Zürich

Die bevorzugte Lage, die hochwertige grosszügige Infrastruktur und eine hohe Gästezufriedenheit haben diesem Betrieb mit schlanker Organisationsstruktur einen hervorragenden Ruf verschafft. Ziel der Stelle ist durch Schaffung von attraktiven Services und geeigneten Massnahmen die Verankerung im Markt weiter auszubauen. Marketing-Know-how, Vertriebserfahrung und hohe Affinität zu Revenue Management (Yield), Operations, Standards und Procedures sind die Grundlagen dazu.

Von besonderer Bedeutung für den Erfolgsausbau des Unternehmens ist Ihr starkes, kreatives Engagement in allen wichtigen Bereichen des modernen Hotelmanagements. Wir denken da vor allem an die optimale Auslastung dieses ausgezeichneten Hotels der Business Class durch verkaufswirksame Aktivitäten. Von daher sind exzellente Kenntnisse des Marktes Zürich und Vertrautheit mit Aspekten des Key Account Managements Voraussetzungen.

## Hoteldirektor/in

mit Stärken im Bereich Business Development, Sales & Marketing

Geschickte Leitung Ihrer Department Heads, Festlegung der Preispolitik in enger Zusammenarbeit mit dem Verwaltungsrat, gesamte operative Leitung des Hotels, und die konsequente Umsetzung einer effizienten Marketingstrategie sind weitere Schwerpunkte Ihres spannenden Aufgabenmixes. Sie übernehmen nicht nur eine anspruchsvolle Führungs- sondern auch eine klare Umsatz- und Rentabilitätsverantwortung!

Als rhetorisch begabter und mental starker Hotelprofi – einen grösseren Hotelbetrieb haben Sie als Direktor/in bereits wirtschaftlich erfolgreich geführt – haben Sie sich zum Ziel gesetzt eine herausfordernde Aufgabe mit Bravour meistern zu wollen. Dazu bieten wir Ihnen die entsprechende Plattform. Gastgeberpersönlichkeiten, die sich inspiriert fühlen senden uns Ihr CV/Foto via Mail oder rufen an. Reden wir miteinander!

Ansgar Schäfer & Anja Gieger, Mitglied der Geschäftsleitung

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch



Das **Sunstar Hotel Grindelwald**\*\*\*\* ist ein Grossbetrieb mit 400 Betten, zwei Restaurants sowie grossem Wellness- und Seminarbereich. Die Angebotspalette im heimeligen Grindelwald und in der ganzen Jungfrau Region ist gross.

Um unsere anspruchsvollen Gäste zu verwöhnen, suchen wir Sie als unseren

## Restaurantleiter (m/w)

Sie konnten bereits Erfahrung in einer ähnlichen Position sammeln, sind kommunikativ und verfügen über entsprechende Sprachkenntnisse. Ihr Tätigkeitsgebiet umfasst die gesamte Gästebetreuung und Organisation in unseren Restaurants und Bar, die Überwachung aller Serviceabläufe, die Schulung der Mitarbeiter sowie die gesamte Mitarbeiterseinsatzplanung mit Hilfe der Personaleinsatzplanung von Mirus.

Neben den grossen Erwartungen an Sie, haben wir Ihnen dabei auch Einiges zu bieten: Interne Schulung und Weiterbildung sowie eine starke Schweizer Hotelkette im Hintergrund sind nur einige Punkte. Neugierig geworden?

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Foto:

Sunstar Hotel Grindelwald\*\*\*

Yves Timonin, Direktor

3818 Grindelwald

Tel. +41 (0)33 854 77 77

E-Mail: [direktion.grindelwald@sunstar.ch](mailto:direktion.grindelwald@sunstar.ch)

**Sunstar** ZEIT, DIE BLEIBT.  
HOTELS\*\*\*\*

Ich suche auf die kommende Sommersaison, meinen **Nachfolger** oder meine **Nachfolgerin** als Geschäftsführer im Sporthotel Wildstrubel.

Das Sporthotel Wildstrubel ist ein renommiertes drei Sterne Hotel in der Feriendestination Lenk im Berner Oberland.

Sie sind ein Gastgeber mit Leib und Seele der den Gästekontakt liebt und trotzdem unternehmerisch denkt. Sie haben einen soliden Werdegang in der Gastronomie absolviert, sich weitergebildet und bereits einige Jahre Erfahrung gesammelt. Sie sind top motiviert und wollen einen weiteren wichtigen Schritt in Ihrer Zukunftsplanung unternehmen? Wir sind gespannt Sie kennen zu lernen.

Senden Sie Ihre Bewerbung bitte in schriftlicher Form an:

Sporthotel Wildstrubel  
Daniel Kilchenmann  
Lenkstrasse 8  
3775 Lenk



## Höhentraining inklusive!

Für das \*\*\*\*Hotel Caprice, Wengen, Sommer- und Winterkurort im Berner Oberland, suchen wir eine

Geschäftsführung  
(1 Person oder Paar)

Der Betrieb: [www.caprice-wengen.ch](http://www.caprice-wengen.ch)

Klein, aber fein, mit sehr guter Küche,

stilvoller, familiärer 2-Saison-Betrieb,

20 Zimmer mit fantastischer Aussicht.

Ihr Profil: 28-38 Jahre alt, führungssicher, frontorientiert, ausgeprägte Gastgeber-Persönlichkeit, unternehmerisch denkend und handelnd.

Eintritt: 1. April 2012 oder nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Jürg Zumkehr Unternehmensberatung

Bernastrasse 25 / 3800 Interlaken

033 822 63 84 / [jz@hotelforsale.ch](mailto:jz@hotelforsale.ch)

Für unser familiäres 2-Sterne-Superior-Hotel suchen wir ab Juni 2012 oder nach Vereinbarung einen/eine:

## Servicemitarbeiter/-in in leitender Funktion

Unser Haus bietet 45 individuell gestaltete Gästezimmer – auf die Individualität und einen persönlichen Umgang mit Gästen legen wir grossen Wert.

Sie führen unser Serviceteam und sind verantwortlich für einen reibungslosen Frühstücks- und Abendservice für unsere Halbpensionsgäste. Sie verfügen über eine Serviceausbildung, gute Sprachkenntnisse und ein Auge fürs Detail.

Es erwartet Sie ein junges Arbeitsklima und eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem lebhaften und herzlichen Betrieb. Ein langjähriges Arbeitsverhältnis ist erwünscht.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Hotel Edelweiss Davos

Arabelle Sutter

Rosswaldstrasse 9

7270 Davos

[hotel@edelweiss-davos.ch](mailto:hotel@edelweiss-davos.ch)

[www.edelweiss-davos.ch](http://www.edelweiss-davos.ch)

Geschäftsführer/in  
Appenzellerland Tourismus AG

«Sünd willkommen im Appenzellerland». Dieses Motto der aufstrebenden Ferien- und Ausflugsregion zwischen Bodensee und Säntis gilt es weiter zu festigen und auszubauen.

Die Appenzellerland Tourismus AG mit Sitz in Heiden ist als Schnittstelle, Verstärker und Vermarkter für die touristischen Aktivitäten des Kantons Appenzell Ausserrhodens zuständig. Dazu gehören unter anderem die Förderung der touristischen Leistungsträger, die Angebots- und Dienstleistungsgestaltung, die Marktbearbeitung, der Verkauf, die Gästebetreuung sowie die Öffentlichkeitsarbeit. Nun suchen wir Sie, eine innovative und motivierte Persönlichkeit als

## Geschäftsführer/in.

Sie führen die rund achtjährige, nachhaltige Arbeit Ihres Vorgängers mit ebenso viel Herzblut und Engagement weiter. Mit Ihrem 10-köpfigen Team verfolgen Sie das Ziel, die Entwicklung und Positionierung der Marke Appenzellerland erfolgreich und sorgfältig voranzutreiben. Mit Freude und dem notwendigen Geschick knüpfen und pflegen Sie Kontakte zu Partnern aus Tourismus/Hotellerie, Wirtschaft, Politik und der Medienlandschaft. Die kreative Gestaltung von Produkten und Dienstleistungen unter Einbezug von aktuellen Trends und Marktgeschehnissen, gehört unter anderem

zu Ihren Spezialitäten. Hinzu kommt das Erstellen von zukünftigen Strategien und Konzepten in Arbeitsgruppen. Kurzum, Sie sind die Stimme nach innen wie aussen, repräsentieren mit Leidenschaft, unterstützen und begleiten Ihre Mitarbeitenden und identifizieren sich mit dem Appenzellerland ohne Wenn und Aber.

Gefordert ist ein kommunikativer und begeisterungsfähiger sowie ausgeprägt dienstleistungsorientierter Macher. Affinität zum Marketing und die Fähigkeit, mit neuen Ideen Gäste zu erfreuen und Zielgruppen zu erreichen, entsprechen Ihrem Profil. Sie verfügen über einen Universitäts- FH oder HF Abschluss und konnten Ihre Führungskompetenzen schon mehrere Jahre in der Praxis, z.B. in den Bereichen Marketing, BWL oder Tourismus unter Beweis stellen. Perfekte Deutschkenntnisse sind ein absolutes Muss, Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil.

Fühlen Sie sich durch dieses anspruchsvolle und vielseitige Aufgabengebiet angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre elektronische Bewerbungsunterlagen mit Foto.

Kontakt: Corinne Häggi  
Tobias Lienert

Jörg Lienert AG  
Neugasse 14, Postfach 430  
CH-6301 Zug  
Telefon 041 766 20 50  
[zug@joerg-lienert.ch](mailto:zug@joerg-lienert.ch)

**JÖRG LIENERT**  
SELEKTION VON FACH-  
UND FÜHRUNGSKRÄFTEN



## Relais du Silence – Silencehotel



Helfen Sie mit, unsere Gäste zu verwöhnen? Für unser gepflegtes 31-Zimmer-Ferienhotel sind per 1. Juni 2012 verschiedene Stellen neu zu besetzen (Saison- oder Jahresstelle)

**Küchenchef(in)**  
kreativ, zuverlässig

**Receptionist(in) (d/f/e)**  
freundlich, kommunikativ

**Chef de Service (d/e)**  
interessiert, kompetent

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:  
**Relais du Silence – Silencehotel**  
BRISTOL\*\*\*  
CH-3715 ADELBODEN  
Rita und Heinz Johner  
Tel. 033 673 14 81  
bristol@bluewin.ch  
www.bristol-adelboden.com

19481-8240



Wir suchen für das Intermezzo beim Hunger in Diessenhofen **Pächter** ab sofort oder auf Vereinbarung.

Intermezzo beim Hunger  
8253 Diessenhofen  
Basadingerstrasse 18  
052 657 17 57  
www.beim-hunger.ch

19482-8241

Um unserer Team zu verstärken suchen wir ab 1. Mai 2012 oder nach Vereinbarung

**Chef de Réception**  
**Leiter/in Spabereich**  
**Gouvernante**

in Jahresstellung

Unser 3\*-Superior-Hotel mit einer tollen Geschichte und vielen Stammgästen jeden Alters liegt inmitten einer renommierten Graubündner Feriendestination. Wenn bei Ihnen der Gast an erster Stelle steht und Sie versuchen, seine Wünsche jeden Tag zu übertreffen, dann sind Sie bei uns genau richtig!

Haben Sie die richtige Portion Sozial- und Fachkompetenz und sind Gastgeber mit Herz und Seele? Dann schicken Sie uns Ihren kompletten Lebenslauf mit Foto, Referenzen und Zeugnissen unter Chiffre 19480-8239 an htr hotelrevue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.

19480-8239

Kanada/Ontario – Sommer 2012 (Juni–September)  
gesucht in abgelegenes Buschresort – CH-Führung

**Hotelfachangestellte sowie Koch/Köchin**

Schweizer Jugendaustausch  
Bist Du Allrounder/in, unter 30 mit abgeschl. Berufslehre, flexibel, kreativ, selbst. Arbeiten gewöhnt und offen für Neues? Englischkenntnisse von Vorteil!

Wir freuen uns auf Deine handschriftliche Bewerbung:  
**Barbara und Martin Seelhofer**  
Gasterweg 1, 8730 Uznach

19479-8217

FIND YOUR WORLD™



Greet your greatest ambitions  
every day.

To begin your journey, go to:  
[www.marriott.com/careers](http://www.marriott.com/careers)



Das Zürich Marriott Hotel ist ein First-Class-Business-Hotel und befindet sich im Herzen der Stadt Zürich am Ufer der Limmat. Die 264 Zimmer und Suiten bieten neben Stil, Innovation und modernster technischer Infrastruktur teilweise auch einen atemberaubenden Blick auf Altstadt, See und die Schweizer Alpen. In unseren 15 modernen und klimatisierten Veranstaltungsräumen organisieren wir massgeschneiderte Events für 4 bis zu 600 Personen.

Marriott ermöglicht Ihnen mit über 3700 Hotels in über 72 Ländern weltweit ausgezeichnete Karrierechancen. Neben einem spannenden Arbeitsumfeld in einer lebendigen Stadt profitieren Sie von vielen Benefits einer internationalen Hotelkette.

Zur Verstärkung unseres Sales-Teams suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung folgende Mitarbeiter/-innen:

**Sales Manager (m/w)**  
**Sales Executive (m/w)**

Ihre zentrale Aufgabe besteht in der Betreuung und Neukundenakquisition von Firmenkunden für den Hotel- und den Konferenzbereich. Des Weiteren gehört die Vermarktung unserer Ausserhaus-Catering-Marke «Mangosteen Catering» zu Ihren Hauptaufgaben.

Sie sind ein Verkaufstalent, verfügen über Erfahrung im Hotelverkauf, identifizieren sich mit unserem Produkt und unserer Philosophie. Idealerweise verfügen Sie bereits über Kenntnisse des Zürcher Marktes.

Kreativität, Verhandlungsgeschick und Flexibilität gehören ebenso zu Ihren Stärken wie die Fähigkeit, sicher auf Menschen zuzugehen und mit Ihrem kompetenten und selbstsicheren Auftreten zu überzeugen.

Höchster Qualitätsanspruch ist für Sie selbstverständlich. Ihre EDV-Erfahrung und Englischkenntnisse sind dieser wichtigen Position angemessen und sehr gut. Ausserdem verfügen Sie über einen gültigen Fahrausweis.

Wir bieten Ihnen eine unbefristete Anstellung, bei der Selbständigkeit und Eigenverantwortung gefragt sind. Sie erwarten eine vielseitige und herausfordernde Position in einem dynamischen und gut strukturierten Betrieb, progressive Mitarbeiterpolitik mit Weiterbildungsmöglichkeiten.

**Marriott Ranked Lodging Industry's Most Admired Company & One of the Best Companies to Work For by FORTUNE®**

Wenn Sie Ihre Karriere in einem grossen, international vertretenen Konzern weiterführen möchten, dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



**Zürich Marriott Hotel**  
Christoph Ruckli  
Human Resources Manager  
Neumühlequai 42  
CH-8006 Zürich  
Tel. +41 (0)44 360 7420  
Fax. +41 (0)44 360 7303  
christoph.ruckli@marriott.com  
www.zurichmarriott.ch  
www.coolinary.ch

19440-8226

Ein Betrieb der Gamag Management AG - [www.gamag.ch](http://www.gamag.ch)

**Restaurant Militäraarten**  
Ihr Familien-Restaurant auf der Luzerner Allmend



Das Restaurant Militäraarten befindet sich direkt auf der Luzerner Allmend, neben dem Messegelände und dem Fussballstadion des FC Luzern. Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir:

**Küchenchef (m/w) ca. 30 - 50-jährig**

Für diese Schlüsselposition stellen wir uns eine zupackende und motivierte Persönlichkeit vor, die es versteht, die gesteckten Ziele in die Tat umzusetzen und die Küchenbrigade kompetent zu führen. Eine fachliche Grundausbildung sowie Führungserfahrung sind für uns ein Muss.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freut sich Herr Bernhard Dietrich, Geschäftsführer.

Horwerstrasse 79 Tel. +41 (0)41 310 75 42 www.militaergarten-luzern.ch  
6005 Luzern Fax +41 (0)41 310 75 92 info@militaergarten-luzern.ch

19503-8233



PILATUS-BAHNEN AG  
Schlossweg 1  
6010 Kriens / Luzern  
Switzerland

Tel +41 (0)41 329 11 11  
Fax +41 (0)41 329 11 12  
info@pilatus.ch  
www.pilatus.ch

Die **PILATUS-BAHNEN AG** bietet mit ihrem vielseitigen Freizeitangebot nationalen und internationalen Gästen am Pilatus «2132 Möglichkeiten über Meer». 2 Seilbahnen, 2 Hotels, 7 Restaurants, die steilste Zahnradbahn der Welt, der grösste Seilpark der Zentralschweiz und die längste Sommer-Rodelbahn der Schweiz versprechen spannende Bergerlebnisse mit Herzklopfengarantie sowie aussergewöhnliche Seminar- und Bankettmöglichkeiten.

Für unseren innovativen Geschäftsbereich Hotels & Gastronomie auf Pilatus Kulm suchen wir **per sofort** oder nach Vereinbarung Sie als unsere/n **qualitätsbewusste/n**

**Küchenchef/in**

**Ihr Aufgabenbereich**

- Sie übernehmen in dieser prägenden Funktion die Verantwortung für die Küchen (à la carte und Selbstbedienung) auf Pilatus Kulm sowie die Koordination für die drei Küchen in den Restaurants Fräkmüntegg, Krienseregg und Chalet
- Sie gestalten und kalkulieren kulinarische Angebote welche unsere Pilatus-Gäste überzeugen
- Sie planen, führen und fördern ein Team von mehr als 20 Mitarbeitenden wertschätzend, kooperativ und erfolgsorientiert
- Der Wareneinkauf, die korrekte Lagerverwaltung, das Controlling und die Inventuren gehören zu Ihren weiteren verantwortungsvollen Aufgaben

**Sie bringen mit**

- Abgeschlossene Ausbildung Koch/Köchin EFZ und mehrjährige Berufserfahrung
- Mindestens 2 Jahre Erfahrung als Küchenchef/in sowie eine Weiterbildung zum Eidg. dipl. Gastronomiekoch/köchin oder zum Eidg. dipl. Küchenchef/in
- Erfahrung in der Lehrlingsausbildung
- Nebst Deutsch verfügen Sie über gute mündliche Englischkenntnisse

**Wir bieten Ihnen**

- Eine anspruchsvolle unbefristete Kaderposition in einem der erfolgreichsten touristischen Unternehmen der Schweiz
- Viel Gestaltungsfreiraum im offenen und zielgerichteten Pilatus-Team
- Vorwiegend Tagesdienst
- Interessante Mitarbeitervergünstigungen

Sind Sie eine organisierte, planungs- und führungsstarke Person die auch in hektischen Zeiten den Überblick und Ihren Humor nicht verliert? Wenn Sie sich jeden Tag für das Wohl unserer Gäste einsetzen wollen und zudem bereit sind, ca. zwei Mal pro Woche in einem Hotelzimmer auf Pilatus Kulm zu übernachten, dann sind Sie das passende Pilatus-Teammitglied das wir suchen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Begleitschreiben, Lebenslauf mit Foto, Arbeitszeugnissen und Fähigkeitsausweisen. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass wir nur vollständige Bewerbungsunterlagen berücksichtigen werden.

**Ruth Ott**  
Leiterin Personal  
ruth.ott@pilatus.ch  
Telefon 041 329 11 30

2132 Möglichkeiten über Meer



19511-8235





Die Jungfraubahnen Management AG vermarktet verschiedene Ausflugsziele und Bahnen. Dazu gehören Jungfraujoch – Top of Europe, Kleine Scheidegg, Grindelwald-First, Schynige Platte, Winteregg-Mürren und Harder Kulm sowie der Wintersport der gesamten Jungfrau Region.

Für den Bereich Marketing/Verkauf suchen wir per 1. Mai 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

## Sales Manager (w/m)

Arbeitsort Interlaken

Zu den Hauptaufgaben gehören eine aktive und selbstständige Bearbeitung der entsprechenden Märkte, Akquisition von Neukunden und Betreuung bestehender Vertriebspartner. Sie haben täglich Kontakt zu unseren Kunden und Partnern, erstellen Offerten und nehmen an Messen teil. Die Reisetätigkeit beträgt ca. 15–20%. Zudem unterstützen Sie die Verkaufsleitung bei diversen Projekten.

Sie verfügen über eine kaufmännische Grundbildung, evtl. ergänzt mit einer höheren touristischen Fachausbildung. Sie haben ein selbstbewusstes und gepflegtes Auftreten, sind verhandlungstark, sprachlich gewandt und kommunizieren mündlich und schriftlich in D und E. Zusätzlich von Vorteil sind die Sprachen I und F in Wort und Schrift.

Kennen Sie zudem die internationale Tourismusbranche und haben idealerweise einen Bezug zur Jungfrau Region? Dann bieten wir Ihnen eine abwechslungsreiche und vielseitige Stelle in einem internationalen Umfeld an.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Daniela Fuchs, Verkaufsleiterin, Telefon 033 828 72 04, gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte bis 12. März 2012 an:

Jungfraubahnen, Human Resources, Tanja Leuenberger, Harderstrasse 14, 3800 Interlaken

## Aus Leidenschaft fürs Kochen – unsere Produkte professionell präsentieren!

Foodsolutions ist ein Unternehmensbereich des Unilever-Konzerns und damit eines der weltweit führenden Foodservice-Unternehmen. In enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden bieten wir kundenorientierte Lösungen für die Gastronomie und Gemeinschaftsverpflegung – von der Planung des Angebots bis zum Verkauf.

Sie besitzen grosses Küchen-Know-how und trauen sich zu, unsere Kunden mit Ideen, Konzepten und Neuprodukten im Bereich Foodsolutions zu überzeugen? Wir bieten Ihnen eine attraktive Position als



## Verkaufsberater/in

**Nicht irgendein Job:** In der Region Zürich übernehmen Sie folgende Aufgaben:

- Betreuung des bestehenden Kundenstammes
- Akquisition von Neukunden
- Einführung neuer Produkte
- Umsetzung von Verkaufskonzepten
- Entwicklung von Kundenkonzepten

**Nicht irgendwer – eine Person, die etwas erreichen will!** Als sympathische und kundenorientierte Persönlichkeit mit guten Umgangsformen und sicherem Auftreten verfügen Sie über:

- abgeschlossene Berufsausbildung in der Lebensmittelbranche als Koch/Köchin sowie einige Jahre Erfahrung in diesem Bereich, idealerweise im Lebensmittelhandel oder in der Gastronomie
- Erfahrung im Umgang mit Kunden
- kaufmännische Grundkenntnisse und sicheren Umgang mit MS Word, Excel und Outlook

Wenn auch Einsatzwille und Fingerspitzengefühl zu Ihren Stärken zählen, möchten wir Sie gerne kennen lernen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und weitgehend selbstständige Tätigkeit in einem attraktiven Verkaufsgebiet. Starke Markenartikel, effektive Marketingunterstützung und ansprechende Anstellungsbedingungen runden unser Angebot ab.

Begeistert und neugierig auf mehr? Für weitere Informationen zu dieser Position kontaktieren Sie bitte 0800 551 734 (kostenlos aus dem Schweizer Festnetz) oder +41 (0)52 645 66 66 (aus dem Ausland).

**Bewerben Sie sich** ausschliesslich online unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und Verfügbarkeit unter: [www.unilever.ch](http://www.unilever.ch)

Could it be



## Wir suchen Sie....

Als Verstärkung für unser Team in unseren modernen Betrieben im **Berner Seeland / Bielersee**.

Weiter Infos finden Sie auf unserer Homepage / [www.stadthaus.ch](http://www.stadthaus.ch)



Jahresstelle ab März oder n. V.

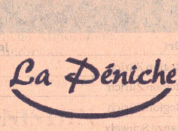
**Chef de Partie** oder **Koch**

Restaurant Stadthaus / Urs Cieli

Hauptstrasse 18

2560 Nidau

[www.stadthaus.ch/stadthaus](http://www.stadthaus.ch/stadthaus)



Saisonstelle oder Jahresstelle ab April

**Chef de Partie** und **Jungkoch**

**Servicefachangestellte /er**

Restaurant La Peniche / Nick Ruch

Schlossstrasse 25

2560 Nidau

[www.stadthaus.ch/peniche](http://www.stadthaus.ch/peniche)



Jahresstelle ab März oder n. V.

**Chef de Partie** und **Jungkoch**

**Servicefachangestellte /er**

Restaurant Arcade / Ron Grütznér

Zentralstrasse 44

2502 Biel

[www.stadthaus.ch/arcade](http://www.stadthaus.ch/arcade)

## Bergwerk

Ich suche eine/n topmotivierte/n

**Alleinköchin/Alleinkoch**

für meine kleine, aber sehr feine Landbeizl (35 Plätze).

Sind für dich Frischprodukte und Qualität ebenso selbstverständlich wie für mich, dann schicke mir deine Unterlagen zu, oder ruf mich an.

Mit ganz viel Vorfreude auf dich Roger Küng

Restaurant Bergwerk

Krähenstrasse 29

8107 Buchs

044 844 17 50

[kontakt@bergwerk-buchs.ch](mailto:kontakt@bergwerk-buchs.ch)



Seminar-Hotel und Restaurant, 60 Betten, 200 Plätze – grosse Aussichtsterrasse zu den Berner Alpen.

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams ab April/Mai für lange Saison

**Aide du Patron/Réceptionist/in**

Büro-/Servicepraktikant/in möglich

**Sous-Chef/Saucier**

in Brigade von 6 Personen

**Servicefachangestellte/r**

**Hotelfachfrau**

Etage/Lingerie/Hauswirtschaft

**Hilfsskoch**

Lieben Sie die abwechslungsreiche Arbeit, in einem jungen Team, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Fam. L. u. B. u. M. Held, 3457 Wasen

Telefon 034 437 16 76

Fax 034 437 19 80

[www.luederenalp.ch](mailto:www.luederenalp.ch)

[hotel@luederenalp.ch](mailto:hotel@luederenalp.ch)



SORELL HOTEL  
RÜDEN

Als expandierende Hotelkette der ZFV-Unternehmungen beschäftigen die Sorell Hotels Switzerland in 13 Hotels in Zürich, Winterthur, Bern, Arosa, Aarau, Bad Ragaz, Schaffhausen und St. Gallen über 300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen.

Für unser

**Sorell Hotel Zunfthaus zum Rüden**

Oberstadt 20, 8201 Schaffhausen

suchen wir nach Vereinbarung einen

**General Manager (w/m)**

**Ihre Aufgaben:** In dieser verantwortungsvollen und interessanten Funktion sind Sie für die betriebswirtschaftliche sowie personelle Führung und Organisation des gesamten Betriebes (Rooms, Seminare und Bankette) zuständig. Dies beinhaltet die Überwachung der operativen Ergebnisse, das finanzielle Controlling und die Einhaltung der Qualitätsstandards unter Berücksichtigung der Unternehmensrichtlinien. Im Weiteren fungieren Sie als Gastgeber, pflegen den Kontakt zu den Gästen und akquirieren neue Kunden. Im Weiteren sind Sie für die Führung, Schulung und Qualifikation der Ihnen unterstellten Mitarbeitenden sowie für die Einhaltung und Überwachung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsrichtlinien verantwortlich.

**Ihr Profil:** Wir wenden uns an eine junge, dynamische Gastgeberpersönlichkeit aus Leidenschaft, welche über einen Abschluss einer Hotelfachschule, Erfahrung in ähnlicher Position sowie ein Flair für den Bereich Sales und PR verfügt. Als Generalist stehen Sie gerne an der Front, sorgen für das Wohl unserer Gäste und arbeiten auch aktiv im operativen Bereich mit. Zudem sind Sie stets bestrebt, die Qualität der Produkte und Dienstleistungen zu verbessern, setzen sich anspruchsvolle Ziele und begehen Veränderungsnöwendigkeiten mit Kreativität. Ihre Kommunikationsweise ist direkt, schaffen dadurch Vertrauen und lassen sich nicht unter Druck setzen. Als Führungskraft vertreten Sie die Interessen der Unternehmung, fordern und ermutigen die Mitarbeitenden in Ihren Leistungen und bieten die notwendige Unterstützung.

**Wir bieten** Ihnen ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Taurio, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch) oder [www.sorellhotels.com](http://www.sorellhotels.com).

**Sorell Hotels Switzerland**

ZFV-Unternehmungen

Flüelstrasse 51, 8047 Zürich

T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den  
gewünschten Job-Code eingeben und  
direkt das Stellenangebot ansehen.  
Viel Erfolg bei der Suche!

### Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Geschäftsführer/in	Region Zürich	J40765
Leiter Human Resources	Region Zürich	J40780
Geschäftsführer/Direktor	Region Zürich	J41469
Hoteldirektor/in	ganze Schweiz	J41410
General Manager - Egypt	International	J41404
General Manager - Maldives, Luxury Resort	International	J41403
General Direktor - Resort Malediven	International	J41401
Dean Academic	Region Bern	J41402
Betriebsleiter	Region Bern	J41390
Leitung Gastronomie	Region Bern	J41159
Verantwortlicher Take Away	Region Bern	J41163
Direktionsassistentin/-sekretärin	Region Bern	J41101
Gastgeber Berghotel	Region Bern	J40987
Assistante de Direction & Cheffe Réceptionniste	Region Freiburg	J41501
Gérant (e)	Region Genf	J41424
Gastgeber/Betriebsleiter	Region Graubünden	J41270
Human Resources Manager	Region Graubünden	J41169
Vize-Direktor/-in & Mitglied der Geschäftsleitung	Region Graubünden	J40747
Geschäftsführer	Region Zentralschweiz	J41145
Direktions-Assistenten	Region Zentralschweiz	J40768
Stv. Geschäftsführer	Region Basel	J41426

### Reception/Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Teamleader Empfang	Region Zürich	J40783
Réceptionist/Abl. Night Auditor	Region Zürich	J40977
Guest Service Agent - befristet	Region Zürich	J41032
Front Office Mitarbeiter	Region Zürich	J41093
Night Auditor	Region Zürich	J41094
Leitung Réception / Hauswirtschaft	Region Zürich	J41288
BankettleiterIn administrativ und operativ	Region Zürich	J41289
Chef de réception	Region Oberwallis	J40773
Front Office Manager	Region Oberwallis	J41102
Reservationsmitarbeiter/in	Region Oberwallis	J41104
Rezeptionist/in	Region Zentralschweiz	J40703
Night Auditor	Region Zentralschweiz	J41014
Teamleiter Reception	Region Zentralschweiz	J41368
Réceptions- & Reservierungsmitarbeiter	Region Graubünden	J41138
Chef de réception	Region Graubünden	J41416
Réceptionist/in	Region Graubünden	J41413
Reservations MitarbeiterIn	Region Graubünden	J41515
Réceptionniste qualifié(e)	Region Freiburg	J41502
Rezeptionist	Region Bern	J40704
Praktikant/in Réception	Region Bern	J41197
Chef de réception	Region Bern	J41392
Rezeptionist/-in / Empfangsmitarbeiter/-in	Region Bern	J41446
RéceptionistIn	Region Schaffhausen	J41430

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sous-chef	Region Neuchâtel/ Jura	J40706
Teamleader Food (Neuenkirch Ost)	Region Zentralschweiz	J40787
Abteilungsleiter Food/Restaurant (Raum Luzern)	Region Zentralschweiz	J40791
Chefs/Commis de Partie	Region Zentralschweiz	J40966
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J41112
Alleinkoch	Region Zentralschweiz	J41363
Chinesischer Koch	Region Bern	J41503
Jungkoch/ Jungköchin	Region Bern	J41504
Demi-chef de partie	Region Bern	J41449
Sous Chef	Region Bern	J41408
Koch für temporäre Einsätze	Region Bern	J41355
Chef de Partie	Region Zürich	J40809
Leiter/in Küche (80-100%)	Region Zürich	J40810
Commis de cuisine	Region Freiburg	J41394
Chef de partie	Region Freiburg	J41437
Entremetier & Tournant	Region Zentralschweiz	J41386
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J41452
Sous Chef	Region Zentralschweiz	J41472
Chef de Partie	Region Schaffhausen	J41434
Küchenchef	Region Zürich	J41157
Commis de cuisine	Region Zürich	J40979
Chef de partie	Region Bern	J41520
Chef de partie	Region Graubünden	J40775

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Demichief de Partie / Chef de Partie	Region Graubünden	J41134
Commis de Cuisine	Region Graubünden	J41133
Chef pâtissier	Region Graubünden	J41279
Thai Spezialitätenkoch	Region Graubünden	J41420
Koch	Region Basel	J40770
Executive Chef	Region Zürich	J41193
Sushi Koch	Region Zürich	J41180
Küchenchef/-in	Region Zürich	J41481
Chef de Partie Tournant	Region Zentralschweiz	J40736
Jungkoch	Region Zentralschweiz	J40737
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J40709
Chef de partie	Region Bern	J41167
Chef de Partie Bankett	Region Bern	J41181
Commis de cuisine	Region Basel	J40951
Pâtissier	Region Basel	J40959
Chefs de Partie/Commis	Region Mittelland (SO,AG)	J40712
Küchenchef	Region Mittelland (SO,AG)	J41479
Commis / Chef de partie	Region Zürich	J41495
Sous-Chef	Region Zürich	J41470
Demi-Chef de Partie	Region Bern	J41081
Chef de Partie	Region Bern	J41065
Chef de Partie	Region Bern	J41078
Executive Souschef	Region Zürich	J41370
Chef pâtissier	Region Oberwallis	J41382
Sous-chef	Region Oberwallis	J41440
Commis de cuisine	Region Mittelland (SO,AG)	J41497
Sous-Chef	Region Zürich	J41291
Küchenchef/In	Region Zürich	J41286

### F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Event- und Bankettmanager Front	Region Zürich	J40761
Stv. Leiter Bankettorganisation Administration	Region Zürich	J40760
Event Coordinator	Region Zürich	J41467
Leiter/-in Seminar und Event	Region Zürich	J41465
F&B Operations Manager	Tessin	J40994
Leiter/in Events, Sales und Marketing	Region Zürich	J41460
Leiter/in F&B/Product Management	Region Zürich	J41362
Restaurant Manager	Region Zürich	J41290
Chef de Bar	Region Zürich	J41285
Stv. Leiterin Catering (w)	Region Zürich	J41108
Conference Coordinator	Region Zürich	J41003
Eventkoordinator / Leiter Catering operativ	Region Bern	J41164
Zeltchef / F&B Verantwortliche	Region Bern	J41072
F&B Projektmanager	Region Bern	J41166
Barmitarbeiter	Region Bern	J41088
Teamleader Food	Region Mittelland (SO,AG)	J40795
Chef de Service Bankett & Event	Region Basel	J41511
Chef de bar	Region Mittelland (SO,AG)	J40710
Koch / Sous Chef	Region Zentralschweiz	J41506

### F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Betriebsassistent/Chef de service	Region Zentralschweiz	J41483
Geschäftsführer Assistent m	Region Zürich	J40758
Hostessen & Stewards	Region Schaffhausen	J41035
Private Dining Coordinator	Region Zürich	J40782
Spezialitätenkoch / Indische Küche	ganze Schweiz	J41505
Conference Coordinator	Region Zürich	J40784

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
MitarbeiterIn Seebar	Region Zentralschweiz	J41358
Servicefachangestellter	Region Basel	J40874
Serviceangestellter im Frühstück	Region Basel	J41425
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Mittelland (SO,AG)	J40713
Chef de Rang	Region Mittelland (SO,AG)	J41177
Chef de rang	Region Oberwallis	J41012
Servicefachfrau	Region Zentralschweiz	J40738
Serviceangestellter/in	Region Zentralschweiz	J40792
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Zentralschweiz	J40965
Betriebsassistent/Chef de service	Region Zentralschweiz	J40974



## METROPOL

RESTAURANT \* CAFE/BAR \* VERANSTALTUNGEN

Wir, die Kramer Gastronomie in Zürich, sind ein kreatives Unternehmen mit Spass und Lust an einer unkomplizierten, kommunikativen, jungen Gastronomie und Hotellerie.

Im Sommer 2007 haben wir im Gebäude der Bank Clariden Leu an der Börsen-/Fraumünsterstrasse mitten im Herzen Zürichs eines der schönsten Restaurants Zürichs, das Restaurant Metropol, eröffnet. Mit unserem Konzept haben wir neue Akzente in der Zürcher Gastronomie gesetzt. Als urbanes Restaurant bieten wir hier aussergewöhnliche Highlights aus der ganzen Welt an. Mit seiner einzigartigen Infrastruktur und seiner stilvollen Atmosphäre, verbunden mit einem Top-Service, ist das Haus mit Konferenzräumen für bis zu 300 Personen, einem A-la-carte-Restaurant auf Gault-Millau-Niveau und einer Café-Bar ausgestattet.

Aufgrund der Beförderung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir nach Vereinbarung einen

## Direktor m/w

In dieser Funktion führen Sie den Betrieb nach betriebswirtschaftlichen und unternehmerischen Grundsätzen sowie mit einem hohen Qualitäts- und Verantwortungsbewusstsein.

Mit Ihrer langjährigen Erfahrung in der internationalen gehobenen Gastronomie, Ihrer überzeugenden Ausstrahlung und Persönlichkeit sind Sie der Ansprechpartner für unsere hochstehende Klientel. Sie führen ein Team von ca. 50 Mitarbeitenden professionell und kompetent. Sie verfügen über einen administrativen und betriebswirtschaftlichen Background und legen grössten Wert auf kleinste Details.

Eine selbständige und verantwortungsbewusste Denk- und Handlungsweise, Ihre natürliche Autorität, Ihr Durchsetzungsvermögen sowie Ihr Sinn für Teamarbeit befähigen Sie, diese herausfordernde und entwicklungsfähige Aufgabe erfolgreich zu meistern. Wenn Sie eine aussergewöhnliche Persönlichkeit mit Charme, Humor und Power sind, dann sind Sie die richtige Besetzung für diese spannende Herausforderung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an: Kramer Gastronomie, Angelika Baumann, Leiterin Human Resources, Herdernstrasse 56, Postfach 480, 8040 Zürich, Tel. 044 406 85 20 oder angelika.baumann@kramergastronomie.ch.

## ZÜRICH AMBIANCE



## KANTONALE PSYCHIATRISCHE DIENSTE

In den Kantonalen Psychiatrischen Diensten (KPD) sind die Kantonale Psychiatrische Klinik in Uetzi, der Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienst an drei Standorten, die Externen Psychiatrischen Dienste mit drei Ambulatorien und zwei Tageskliniken, der Psychiatrische Dienst für Abhängigkeitskrankheiten mit vier Beratungsstellen sowie die Fachstelle für Psychiatrische Rehabilitation zusammengefasst. Zu den KPD gehören ausserdem das Wohnheim Windspiel und der Wohnverbund Wägwisser sowie Beschäftigungs- und Werkstätten für psychisch behinderte Menschen. Insgesamt engagieren sich an den verschiedenen Standorten rund 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Per 1. Mai 2012 oder nach Vereinbarung suchen wir einen/e

## Koch/Köchin (Saucier)

(Beschäftigungsgrad 100%)

## Ihre Aufgaben:

Ihr Einsatzbereich wird der Saucier-Posten sein. Eine Ausbildung zum Diätkoch ist von Vorteil. Sie arbeiten nach Vorgabe von Rezepturen und halten sich an vorgegebene Hygienestandards. Sie zeichnen sich durch Qualitätsbewusstsein und eine hohe Sozialkompetenz aus. Gute Deutschkenntnisse mündlich und schriftlich sind Grundvoraussetzung für die Besetzung dieser Stelle.

## Was Sie mitbringen:

Sie haben bereits Erfahrungen sowohl in der gehobenen Gastronomie als auch in einer Grossküche gesammelt und möchten diese bei uns anwenden und weiterentwickeln. Sie waren bereits aktiv bei der Ausbildung von Lernenden und sind vertraut mit dem neuen Bildungsplan. Flexibilität, Engagement und Teamfähigkeit sowie ein gepflegtes Erscheinungsbild runden Ihre Persönlichkeit ab.

## Was wir bieten:

Wir bieten eine vielfältige und interessante Aufgabe in einem agilen und zukunftsgerichteten Unternehmen. Neben einer qualitativ hoch stehenden Verpflegung unserer Patienten und Mitarbeiter haben wir einen lebhaften Bankettbetrieb, so dass Sie Ihre Kreativität in diesem Bereich bei uns einbringen können. Fort- und Weiterbildung sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen runden das Ganze ab.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Christian Adam, Küchenchef 061 927 77 41 oder Herr Andreas Burch, Stv. Küchenchef, Telefon 061 927 77 91. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an: Kantonale Psychiatrische Dienste, Personaldienst, Bienenalstrasse 7, 4410 Uetzi, Telefon 061 927 70 11, www.kpd.ch.

Zermatt  
Alpenhof  
HOTEL

Der Alpenhof ist ein modernes, aussergewöhnliches 4-Sterne-Superior-Hotel (120 Betten), mit rustikal-elegantem Ambiente, Gourmetrestaurant, Piano-Bar, einzigartiger Mountain Spa Vanessa Badelandschaft. Junge dynamische, sportliche Atmosphäre. Internationale Kundschaft.

Zur Vervollständigung unseres Teams suchen wir

## RECEPTIONIST/IN

Jahresstelle  
Hotelerfahrung, D, F, E in Wort und Schrift  
Eintritt nach Übereinkunft

## CHEF DE RANG

Eintritt Juni

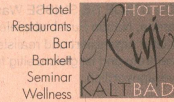
Verfügen Sie über Berufserfahrung, Selbständigkeit, Initiative, Engagement, Freude am Beruf, Teamfähigkeit, eine Portion Humor und Gewandtheit im Umgang mit Menschen, werden Sie sich bei uns wohl fühlen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Alpenhof Hotel  
Matterstrasse 43  
Annelise und Hans Peter Julen  
CH-3920 Zermatt

Telefon +41 (0)27 966 55 55  
Telefax +41 (0)27 966 55 56

info@alpenhofhotel.ch  
www.alpenhofhotel.ch

Für unsere  
Neueröffnung  
im Mai 2012  
suchen wir...

engagierte, innovative, kreative, herzliche und motivierte Mitarbeiter/innen welche mit uns das neue Projekt angehen wollen. Das Hotel Rigi Kaltbad bietet seinen Gästen mit den 50 Hotelzimmern, 3 Restaurationen, Bar und Lounge sowie diversen Seminar- und Bankettmöglichkeiten den idealen Rahmen um sich vom Alltagsstress entspannen und erholen zu können.

Wir suchen Mitarbeiter/innen für Positionen in den folgenden Bereichen:

- Restauration
- Empfang
- Hauswirtschaft
- Küche

Sie bringen mit: Abgeschlossene Berufsausbildung, Erfahrung in der jeweiligen Position, Teamfähigkeit, Flexibilität und gute Deutschkenntnisse (Frontmitarbeiter Mehrsprachig)

Für uns ist Gastfreundschaft, Herzlichkeit und Qualität selbstverständlich!

Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto, Lebenslauf und Zeugnissen an:

Hotel Rigi Kaltbad  
Karina Wodrich & Andreas Kümin  
6356 Rigi Kaltbad  
Tel. 041 399 81 81  
info@hotelrigikaltbad, www.hotelrigikaltbad.ch

Herzlich Willkommen im Steigenberger  
Alpenhotel and SPA Gstaad-Saanen

Für unser Chalet-Hotel mit 134 Zimmern, 1 Halbpensionsrestaurant mit 200 Sitzplätzen, 1 A-la-carte-Restaurant, 1 Hallenbar mit Sonnenterrasse und grossem Kamin, 1 Käseshed sowie 6 Tagungsräumen und einem grosszügigen Spa-Bereich inkl. Kids Spa suchen wir Sie ab April/Mai als

## Personalleiter (m/w)

## Ihre Aufgaben:

- Gesamte Personaladministration für rund 70 Mitarbeiter inklusive Lohnverarbeitungen, Bewilligungsverfahren, Abrechnungen mit Sozialversicherungspartnern, Formalitäten der ein- und austretenden Mitarbeiter
- Planung, Rekrutierung und Betreuung der Mitarbeiter in Zusammenarbeit mit den Abteilungsleitern
- Kontrolle der Dienstpläne
- Forecast sowie Budgetierung der Personalkosten
- Überwachen der Personalkosten

## Ihre Qualifikationen:

- Abgeschlossene Hotelfachausbildung
- Erfahrung in vergleichbarer Position oder mehrjährige Assistenzposition
- Fundierte Personal- und betriebswirtschaftliche Kenntnisse
- Kenntnisse des Schweizer Sozialversicherungssystems
- Mündliche Kenntnisse von Vorteil
- Kostenbewusstsein

Neben einem leistungsgerechten Gehalt und einem umfangreichen Schulungsangebot profitieren Sie ausserdem von weiteren Prämien für überdurchschnittliche Leistungen. Bei Bedarf Unterbringung im Mitarbeiterhaus sowie attraktive Konditionen bei Aufenthalten in Hotels der Kette.

Alle weiteren Informationen zu dieser Vakanz finden Sie unter  
[www.steigenbergerhotelgroup.com/jobs](http://www.steigenbergerhotelgroup.com/jobs)

Bei weiteren Fragen steht Ihnen Frau Kerstin Burkhardt unter folgender Rufnummer gerne zur Verfügung: +41 (0) 33 748 64 64.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen.

STEIGENBERGER ALPENHOTEL AND SPA GSTAAD SAANEN  
Schönriedstrasse 74 • CH-3792 Saanen  
kerstin.burkhardt@gstaad.steigenberger.ch  
[www.steigenbergerhotelgroup.com](http://www.steigenbergerhotelgroup.com)





Die STADE DE SUISSE Wankdorf Nationalstadion AG betreibt eine in der Schweiz einzigartige Event-arena. Neben Fussballspielen und verschiedenen Grossanlässen in den Bereichen Sport, Musik und Kultur organisiert und realisiert das STADE DE SUISSE Anlässe im hauseigenen Event- und Kongresszentrum und ist gleichzeitig für die gesamte Vermarktung des Stadions sowie der BSC YOUNG BOYS verantwortlich.

Zur Ergänzung unseres Teams, suchen wir folgende engagierten MitarbeiterInnen:

## ANLASSKOORDINATOR STV. RESTAURANTLEITER/IN SOUS-CHEF KOCH

Die vollständigen Stellenausschreibungen finden Sie auf unserer Homepage: [www.stadedesuisse.ch](http://www.stadedesuisse.ch). Wir bieten einen innovativen Arbeitsort mit Potenzial für initiative Persönlichkeiten.

Sie sind Gastgeber aus Leidenschaft und bereit Spitzenleistungen zu vollbringen? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf und Foto an:

STADE DE SUISSE Gastro AG | Sarah Stalder | Papiermühlstrasse 71 | 3014 Bern

**STADE  
DE SUISSE**  
HAUPTPARTNER BSKV

19017-8200



### KANTONALE PSYCHIATRISCHE DIENSTE

In den Kantonalen Psychiatrischen Diensten (KPD) sind die Einrichtungen der öffentlichen psychiatrischen Versorgung zusammengefasst: Die Psychiatrische Klinik in Liestal, die Externen Psychiatrischen Dienste, der Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienst und der Psychiatrische Dienst für Abhängigkeitserkrankungen. Ebenfalls gehören die Wohnheime Windspiel und der Wohnverbund Wägwil sowie Beschäftigungs- und Werkstätten für Menschen mit psychischer Behinderung dazu. In den KPD engagieren sich rund 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Nach Vereinbarung suchen wir einen/eine

### Assistenten/Assistentin Leitung Hotellerie (70%)

Wir wenden uns an eine Persönlichkeit aus der Hotellerie, welche eine Hotelfachschule oder eine ähnliche Aus-/Weiterbildung absolviert hat.

#### Ihre Aufgaben:

Als Assistent/Assistentin der Leitung Hotellerie unterstützen Sie diese im Tagesgeschäft. Zu Ihren Aufgaben gehören sowohl administrative Aufgaben wie Protokollführung, Formularwesen, Erarbeiten von Offerten, Weiterentwicklung des Qualitätsmanagements etc., aber auch die Organisation von Anlässen und die Präsenz Vorort. Die Mitarbeit in verschiedenen Projekten rundet Ihre Tätigkeit ab.

#### Was Sie mitbringen:

Um diesen Aufgaben gewachsen zu sein, bringen Sie ein gewandtes, sicheres Auftreten, Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen sowie stilvolles Deutsch in Wort und Schrift mit. Sehr gute PC-Kenntnisse sind unerlässlich. Da wir in der Dienstleistung tätig sind, versteht es sich von selbst, dass wir insbesondere auch an Randzeiten für unsere Gäste da sind.

#### Was wir bieten:

Wir bieten eine vielfältige, anspruchsvolle und interessante Aufgabe in einem aktiven und zukunftsgerichteten Unternehmen mit interessanten beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten. Fort- und Weiterbildung sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen runden das Ganze ab. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Markus Schwehr, Leiter Hotellerie, Telefon 061 927 70 61.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an: Kantonale Psychiatrische Dienste, Personaldienst, Bientalstrasse 7, 4410 Liestal, Telefon 061 927 70 11, [www.kpd.ch](http://www.kpd.ch).

19499-8245



### Rigiblick am See

Buchs

★★★★

Nach Vereinbarung suchen wir noch

- Service-MitarbeiterInnen
- Service-PraktikantInnen

Falls Sie gerne in einem schönen Jugendstilhotel am See arbeiten möchten, freut es uns, von Ihnen zu hören.

Hotel Rigiblick am See, Seeplatz 3,  
6374 Buochs, Schweiz  
Tel. 0041 41 624 48 50  
[www.rigiblickamsee.ch](http://www.rigiblickamsee.ch)  
[info@rigiblickamsee.ch](mailto:info@rigiblickamsee.ch)

19499-8202



HOTEL

Chalet  
Du Lac

Direkt am Brienzersee

ISELTWALD

bei Interlaken

Für unser Team 2012

suchen wir noch junge,

angestellte Berufsleute

Eintritt per sofort oder

nach Vereinbarung

**Service** (deutschsprachig)

**Serviceangestellte** (m/w)

**SEFA / REFA / GAFA** (m/w)

**Serviceaushilfen** (m/w)

**Praktikant** (m/w)

**Buffetmitarbeiter** (m/w)

**Lehrling** (m/w)

**Küche**

**Sous Chef** (m/w)

**Chef de Partie** (m/w)

**Commis** (m/w)

**Hilfskoch** (m/w)

**Praktikant** (m/w)

**Lehrling** (m/w)

**sowie**

**Réceptionist / Administration**

(auch Teilzeit möglich)

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche

Bewerbung mit Foto!

Hotel Chalet Du Lac

Sascha Abegglen

3807 Iseltwald

Tel. 033 845 84 58

Mail: [abegglen@dulac-iseltwald.ch](mailto:abegglen@dulac-iseltwald.ch)

19036-8209

## Suisse romande

DuetHotel SA ([www.freedreams.ch](http://www.freedreams.ch)) recherche

### COLLABORATEUR (TRICE) au service externe

100% ou temps partiel. Egalement intéressant pour retraité(e). Base contrat d'agence libre avec commission unique. Diverses régions Suisse romande. Clientèle: secteur de l'hôtellerie. Personnes ayant voiture.

Envoyer offre avec photo: Charles Illi, case postale 424, 1815 Clarens ou à [info@freedreams.ch](mailto:info@freedreams.ch).

19033-8308

## Swizzera italiana



Villa Sassa

HOTEL & RESIDENCE - WELLNESS & SPA



VILLA PRINCIPE LEOPOLDO

HOTEL & SPA

Die Hotels Villa Principe Leopoldo und Villa Sassa suchen ab sofort und für unbefristete Zeit

### SALES MITARBEITER/IN

#### Anforderungsprofil:

- Berufserfahrung in der Hotellerie und im Sales Bereich
- Alter zwischen 25 und 45 Jahren
- Muttersprache Deutsch; Englisch- und Italienischkenntnisse
- Schweizerdeutsch- und Französischkenntnisse von Vorteil
- Kenntnisse der wichtigsten interpersonellen und telefonischen Kommunikationstechniken, Fähigkeit, Dienstleistungen und Angebote an den Kunden zu bringen
- Verkaufsorientiert, kontaktfreudig, geübt im aktiven Zuhören und überzeugungsfähig, resultatorientiert, flexibel
- An selbstständiges Arbeiten gewöhnt, aber auch teamfähig
- Reisebereitschaft in der Schweiz, in Deutschland, Frankreich und Belgien
- Bereitschaft während Messen ab und zu an Wochenenden zu arbeiten

#### Man bietet:

- Junges und spannendes Arbeitsumfeld
- Dynamisches und erfahrenes Team
- Wohnsitz und Arbeitsplatz: Tessin
- Arbeitsbeginn nach Absprache - wenn möglich ab April 2012.
- Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inklusive Foto und Zeugnisse an:

#### TESSAL SA

Via Tesserete 10 • CH-6900 Lugano  
z. Hd. Frau Silvana Redemagni • Director of Sales & Marketing\*  
T +41 (0)91 911 41 11 • F +41 (0)91 922 05 45  
[marketing@villasassa.ch](mailto:marketing@villasassa.ch) • [www.villasassa.ch](http://www.villasassa.ch)

\* Es werden nur diejenigen Bewerber/innen kontaktiert, welche dem Anforderungsprofil entsprechen. Wir garantieren Ihnen vollste Diskretion.

19007-8254



### CASTELLO DEL SOLE ASCONA



Das Castello del Sole ist eines der führenden Hotels der Südschweiz. Es wurde mehrmals ausgezeichnet, unter anderem im Hotelrating der Sonntagszeitung 2008/2009/2010 als Ferienhotel Nr. 1 in der Schweiz. Unser Restaurant 'Locanda Barbarossa' (à la carte) ist mit 17 GaultMillau Punkten bewertet. Der Exklusive SPA-Bereich verfügt über eine Fläche von 2'500m². Den Gästen werden 38 luxuriöse Suiten und Junior-Suiten sowie 43 Zimmer angeboten. Der einzigartige Resort umfasst 14ha.

### GESTALTEN SIE MIT UNS DIE SAISON 2012. SAISONDAUER VOM 30. MÄRZ BIS 22. OKTOBER!

Folgende Stellen sind durch kompetente und teamfähige Mitarbeiter zu besetzen:

F&B ADMINISTRATION: **F&B ASSISTENT**  
**F&B PRAKTIKANT**

Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an Frau P. Hungerbühler, Leiterin Human Resources. Wir freuen uns, mit Ihnen zusammen unsere anspruchsvollen Gäste empfangen und verwöhnen zu dürfen.



GAULTMILLAU  
HOTEL DES JAHRES 2007  
CASTELLO DEL SOLE

HOTEL CASTELLO DEL SOLE - CH-6612 ASCONA

TELEFON +41 91 791 02 02 - FAX +41 91 792 11 18  
[www.castellodelsole.com](http://www.castellodelsole.com) - [info@castellodelsole.ch](mailto:info@castellodelsole.ch)



**Mitarbeiter suchen –  
Mitarbeiter finden  
[www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)**

19036-8209

19494-8248





Park Inn Pulkovskaya Hotel  
St. Petersburg, Russia  
is looking forward to recruiting  
following colleague:

### F&B Manager

The F&B Manager reports directly to the General Manager and leads three highly acclaimed restaurants, including the Bavarian Paulaner brewery-restaurant, state-of-the-art congress hall that can accommodate up to 600 delegates, and 21 renovated meeting rooms to cater for 10 to 200 people.

#### The right candidate:

- must have at least two-year experience in a similar position in a similar property
- is highly motivated, enthusiastic and innovative
- has strong interpersonal and management skills
- is business oriented and has a natural attitude towards providing excellent quality service
- has a positive approach towards training and development

#### The main responsibilities:

- to direct and manage all food & beverage activities to maximize food & beverage revenue and profitability and reach quality goals by developing and executing marketing and up-selling strategies, controlling costs, and providing quality service and products to guests
- to manage, motivate and organize F&B department work
- to lead the team to deliver a "Yes I Can!" service
- to maintain and further develop the standards of operation
- to ensure that guests expectations are constantly met & exceeded

The right candidate will be working in the interesting and challenging work environment with further training if necessary. A good social package as well as a competitive salary will be offered.

Apply, enclosing your CV and cover letter to  
**Olga.Selianina@Rezidorparkinn.com**

### Stellengesuche

#### Zuverlässiges

#### Geranten-Paar

(CH, w 29, m 36)  
mit Hotelfachschuldiplom

sucht Ganzjahresanstellung in Herberge,  
Gruppenunterkunft, Hütte, Beiz.

Wir freuen uns auf Ihr E-Mail unter  
gastgewerbe@gmx.ch

### Anzeigen



Das grosse Spiel auf kleinem Feld!

[www.crossgolf.ch](http://www.crossgolf.ch)

### 10 Jahre in der Schweiz!

Original «CJ» Scotland  
Magnet-Namensschilder  
mit Stil & Qualität

Generalvertretung für die ganze Schweiz:

**HAENNI**  
PROMOTION  
20 Jahre – unser Leistungsausweis  
[www.haennipromotion.ch](http://www.haennipromotion.ch)  
CH-8197 Rätz / ZH Tel. 044 869 41 00

## Am 11. März 2012: Nein zur Zweitwohnungsinitiative!



«Vernünftige Raumplanung statt pauschaler Baustopp!»

Guglielmo L. Brentel, Präsident hotelleriesuisse

[www.hotelleriesuisse.ch/politik](http://www.hotelleriesuisse.ch/politik)

**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association



# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 9 / 1. März 2012

## Immobilien jetzt auch online unter [www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

htr hotel revue

### HESSER

#### Unternehmensberatung

Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen – zu vermieten – oder suchen Sie einen Betrieb, wir sind die Drehscheibe für Hotels und Restaurants seit 35 Jahren

Poststrasse 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57, [hesser@bluewin.ch](mailto:hesser@bluewin.ch)

19432-7129

Zu vermieten in  
8537 Nussbaumen  
per 1. Juni 2012  
oder nach Vereinbarung



#### Restaurant Löwen

- Gaststube ca. 45 Plätze
- Stübli ca. 18 Plätze
- Saal im OG ca. 40 Plätze
- Gartenrest. ca. 25 Plätze
- Inkl. Inventar und Wirtwohnung
- Genügend Parkplätze
- Faire Mietbedingungen

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage  
Genossenschaft Löwen Nussbaumen  
Edwin Eberli, Tel. 052 745 21 00  
Mail: [edwin@bluewin.ch](mailto:edwin@bluewin.ch)  
[www.homegate.ch/mieten/](http://www.homegate.ch/mieten/)  
gewerbeobjekt/bezirk-frauenfeld

19912-8206



Stadt Zürich  
Liegenschaftenverwaltung

Neuvermietung auf Frühjahr 2013

#### Restaurant/Bistro&Kiosk «Marion»

Mühlegasse 22, 8001 Zürich

Mitten in der Altstadt von Zürich, gegenüber der Zentralbibliothek gelegen, gehören folgende Räumlichkeiten und Flächen zum Mietobjekt:

- Gastraum mit Buffet/Bar (ca. 60 Plätze)
- Kiosk/Take-away
- Küche, Lager- und Nebenräume
- Aussenfläche auf öffentlichem Grund (braucht separate Bewilligung)

Das Restaurant/Bistro&Kiosk «Marion» eröffnet innovativen Gastronomie-Fachleuten eine viel versprechende Perspektive. Zentral im belebten Niederdorf gelegen, ist das Potential für einen attraktiven Kundenmix gegeben. Wir suchen initiativ Gastgeber, die ihre kreativen Ideen an dieser einzigartigen Lage umsetzen können.

Nähere Informationen und die Dokumentation erhalten Sie bei:

Stadt Zürich  
Liegenschaftenverwaltung daniela.schmid-hauser@zuerich.ch  
Daniela Schmid-Hauser Tel. 044 412 53 77

Eine Dienstabteilung des Finanzdepartements

19490-8249

### Zu verkaufen

in wunderschönem Wandergebiet auf 1100 Meter über Meer

#### Gewerbeliegenschaft

- bestehend aus:
- einem Restaurant mit gut eingerichteter Küche!
  - 15 Zimmer wovon:
    - 8 Zimmer mit Dusche/WC
    - 3 Zimmer mit WC/Lavabo
    - 4 Zimmer mit Lavabo
  - alles Rollstuhlgängig
  - ideal als Betreuungsheim, Pension oder Back-packer

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage auf  
Telefon 079 542 80 63 oder  
mail [43jaeggi53@bluewin.ch](mailto:43jaeggi53@bluewin.ch)

19483-8242

## IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

htr hotel revue – stellen revue / marché de l'emploi  
– immobilienrevue / marché d'immeubles

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus  
Le marché d'emploi et le marché d'immeubles pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:

Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elisabeth Hübner

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller

Anzeigen-Immendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: [inserate@htr.ch](mailto:inserate@htr.ch) / Homepage: [www.htr.ch](http://www.htr.ch)

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) / Denise Karam

Anzeigentarif (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue

- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadr CHF 2.10
- Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadr CHF 2.10
- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadr CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'emploi)  
1 Woche / semaine CHF 50.–, 2 Wochen / semaines CHF 70.–, 4 Wochen / semaines CHF 100.–

Immobilienrevue / marché d'immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces

- Immobilien / immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadr CHF 2.10

1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.– verrechnet.

#### Termine

– Ausgabe / Numéro

Nr. 10/2012

Nr. 11/2012

Nr. 12/2012

Nr. 13/2012

– Erscheint / Parution

8. 3. 2012

15. 3. 2012

22. 3. 2012

29. 3. 2012

– Anzeigenschluss / Délai

5. 3. 2012

12. 3. 2012

19. 3. 2012

26. 3. 2012

Anzeigenschluss / Délai

Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

Liegenschaften-Rubriken / immobilier-rubrique Fr / Ve 12 Uhr

Doppelnummern

Nr. 28/29 / 12. 7. 2012

Nr. 30/31 / 26. 7. 2012

Nr. 51/52 / 20. 12. 2012

Números couplés

Herstellung / Production: NZZ Print, Postfach, 8021 Zürich

Auflage WEMF-beglaubigt 2011 / tirage contrôlés REMF 2011: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9476 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 811 Ex.  
Druckauflage / tirage imprimé: 12 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.